



## Język migowy

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2024/2025
Wydział	Wydział Nauk o Zdrowiu
Kierunek studiów	Ratownictwo medyczne
Dyscyplina wiodąca	Nauk o zdrowiu
Profil studiów	praktyczny
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	fakultatywny
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus)	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	mgr Małgorzata Słupek malgorzata.slupek@wum.edu.pl

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	Rok III, semestr 5 i 6	Liczba punktów ECTS	3.00

<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>	<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>		
wykład (W)		
seminarium (S)		
ćwiczenia (C)	50	2.0
e-learning (e-L)		
zajęcia praktyczne (ZP)		
praktyka zawodowa (PZ)		
<b>Samodzielna praca studenta</b>		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	10	1.0

<b>3. CELE KSZTAŁCENIA</b>	
C1	Zapoznanie studentów z problematyką środowiska Głuchych
C2	Zapoznanie studentów ze sposobami komunikowania się osób z niesłyszących w zależności od stopnia uszkodzenia słuchu
C3	Przedstawienie podstaw wiedzy o języku migowym i jego zastosowaniu w pracy z pacjentem niesłyszącym
C4	Zapoznanie studentów z daktylografią - polskim alfabetem palcowym oraz liczebnikami głównymi i porządkowymi
C5	Zapoznanie studentów z ideogramami - 600 znakami pojęciowymi języka migowego oraz techniką ich używania zgodnie z zasadami systemu językowo – migowego oraz PJM
C6	Zapoznanie studentów z zasadami gramatyki polskiego języka migowego - naturalnym językiem społeczności głuchych,
C7	Zapoznanie studentów z zasadami komunikacji totalnej, wykorzystującej różne metody komunikacji z osobami niesłyszącymi
C8	Wzbudzenie u studentów chęci do dalszego kształcenia i samokształcenia

<b>4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ</b>	
<b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b>	<b>Efekty w zakresie</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NISW z 26 lipca 2019)</i>
<b>Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:</b>	
W1	
<b>Umiejętności – Absolwent* potrafi:</b>	
B. U12	podnosić swoje kwalifikacje i przekazywać wiedzę innym.

<b>5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ</b>	
Numer efektu uczenia się	(pole nieobowiązkowe) Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
W1	
W2	
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
U1	
U2	
<b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
K1	
K2	

<b>6. ZAJĘCIA</b>		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
ćwiczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>Niesłyszący - Głusi - Głuchoniemi Podstawowe pojęcia i skala zjawiska. Głuchota jako zjawisko społeczne. Wyrównywanie szans: edukacja niesłyszących, poradnictwo zawodowe i zatrudnienie niesłyszących, uczestnictwo niesłyszących w kulturze, pomoce techniczne dla niesłyszących</li> <li>Komunikacja interpersonalna niesłyszących Środki porozumiewania się niesłyszących, odczytywanie mowy z ust, wzrokowo - słuchowy odbiór mowy, fonogesty, totalna komunikacja</li> <li>Polski Język Migowy: gramatyka PJM, funkcja mimiki, gestów i wspólgestów</li> <li>Porównanie SJM – PJM w praktyce medycznej</li> <li>DAKTYLOGRAFIA: Znaki statyczne i dynamiczne polskiego alfabetu palcowego Licznebniki główne: 1 – 10, 11 – 19, 20 – 99, 100 – 1000, milion, miliard, zero Licznebniki porządkowe Zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> </ol> <p>IDEOGRAMY: Znaki statyczne i dynamiczne z zakresu: o sobie, rodzina, dom, urząd, miasto, czas – przestrzeń – barwa,</p>	B. U12

	jedzenie i picie, szkoła-uczelnia, w karetce/przychodni/szpitalu, u lekarza/badanie lekarskie/leki i zabiegi lekarskie, zdrowie	
--	---	--

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Szczepankowski Bogdan: *Język migowy: pierwsza pomoc medyczna*. Warszawa: Centrum Edukacji Medycznej 1996

Szczepankowski Bogdan, Koncewicz Dorota: *Język migowy w terapii*. Łódź: Wyższa Szkoła Pedagogiczna 2008

Włodarczak Aleksandra: *Głuchy pacjent. Wyzwania i potrzeby*. Wydawnictwo Psychoskok. Konin 2018

Rzeźniczak Damian: *Podręcznik do nauki Polskiego Języka Migowego*. Wydawnictwo Poltext. Warszawa 2016

### Uzupełniająca

Red. Czajkowska - Kisil Małgorzata: *Korpusowy Słownik Polskiego Języka Migowego*

*Multimedialny słownik języka migowego*

Kosiba Olgierd, Grenda Piotr: *Leksykon Języka Migowego*. Bogatynia: Silentium 2011

Hendzel Józef Kazimierz: *Słownik polskiego języka migowego*. Wydawnictwo Pojezierze, Olsztyn 1986

Migam.org./pl/nauka-jezyka-migowego/lekcje

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
B. U12	<p><u>3 kolokwia – dyktanda migowe (forma pisemna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>daktylografia- tekst, liczebniki główne i porządkowe, zasada przekazywania skrótów, mian i miar</li> <li>ideogramy - znaki pojęciowe w izolacji i zdaniach</li> <li>odczytanie przekazu migowego na nagraniu i odpowiedzi na pytania to przedstawionego tekstu</li> </ul>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry)  86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)  80%-85,99% - 4 (dobry)  70%-79,99% - 3.5 (dość dobry)  60%-69,99% - 3 (dostateczny)  &lt; 60% ----- 2 (niedostateczny)</p>
B. U12	<p><u>Prezentacja na wybrany temat (forma ustna):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>przyczyny uszkodzenia słuchu</li> <li>rodzaje i stopnie uszkodzenia słuchu</li> <li>wpływ głuchoty na ogólny rozwój dziecka, zwłaszcza jego mowy</li> <li>formy komunikowania się osób z wadą słuchu</li> <li>aparaty słuchowe i implanty ślimakowe</li> <li>system językowo-migowy (SJM) a Polski Język Migowy (PJM)</li> <li>problemy Głuchych i ich potrzeby, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji społecznej i zdrowotnej</li> </ul> <p><u>Dialogi (forma ustno-migowa)</u>, np. przedstawiamy się, w domu, w karetce/przychodni/szpitalu, u lekarza, wywiad z pacjentem</p> <p>Aktywny udział w zajęciach.</p>	<p>91%-100% - 5 (bardzo dobry)  86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)  80%-85,99% - 4 (dobry)  70%-79,99% - 3.5 (dość dobry)  60%-69,99% - 3 (dostateczny)  &lt; 60% -----2 (niedostateczny)</p>

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej).  
Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Przedmiot fakultatywny – do wyboru.

#### **Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego**

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.
9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.
10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.
11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

#### **SKALA OCEN ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)**

- 91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)  
86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)  
80%-85,99% --- 4 (dobry)  
70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)  
60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

#### **UWAGA**

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich